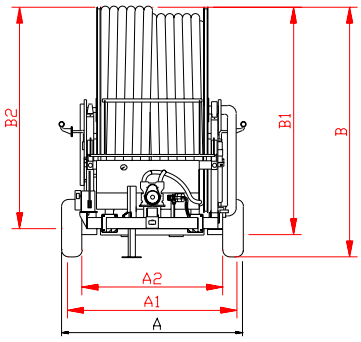
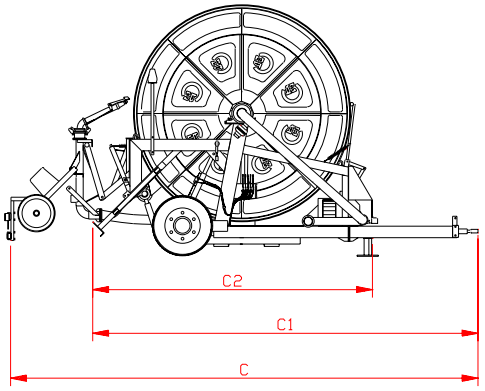
Serie 3200



MODELLI - MODELES - MODELS - МОДЕЛИ

SERIE SÉRIE SERIES	CODICE CODE CODE	TIPO TYPE TYPE	IRRIGATORE ASPERSEUR SPRINKLER	MANICHETTA MANCHETTE HOSE	PREZZO € PRIX € PRICE €
3200	723201	125/650 RG. SR.	EXPLOER TWIN 202		-
	723202	125/700 RG. SR.			-
	723203	140/500 RG. SR.			-
	723204	140/550 RG. SR.			-
	723205	140/600 RG. SR.			-
	723206	150/420 RG. SR.			-
	723207	150/500 RG. SR.			-
	723208	160/400 RG. SR.			-





DIMENSIONI E PESO - DIMENSIONS ET POIDS - DIMENSIONS AND WEIGHTS - РАЗМЕРЫ ЭТО ВЕС

SERIE SÉRIE SERIES	larghezza con ruota A	senza ruota A1	senza mozzi A2	altezza totale B	appoggiata su ralla B1	senza ralla B2	lunghezza con carrello C	senza carrello C1	senza timone C2	TIPO TYPE	KG.
3200	2900	2410	-	4250	4000	3700	5700	4800	-	-	9300-9800

WWW.PIOGGIACARNEVALI.IT

HRVATSKI

Hidraulički uređaj za navodnjavanje CARMOBIL s okretnom platformom

Oprema: Čelična konstrukcija i bubanj za namatanje, zaštićeni premazima, s 4 gumena kotača s dvostrukom osovinom i mogućnosti podizanja - Hidraulička rotacija okretnog postolja (platforme) - Hidrauličke uporne stope sprijeda - Hidraulički dizana noga - Protupotapajuća jedinica - Moto-transmisija na bubanj preko dvostrukog bočnog lanca - Radna turbina prirubljena na reduktor s integriranim *by-pass*om - Automatski ili ručni by-pass (s kompjuterom) - Zupčani prijenosnik s 2 brzine - Uređaj s PTO za interventno namatanje crijeva - Kompjutorizirano podešavanje brzine - Manometar i elektronički brojač metara - Pokretni okvir za podizanje kolica - H.P. napojno crijevo od 4 metra sa ž/ž spojnicama -Priključak za napojno crijevo (prema vrsti spojnice i promjeru) ili crno sferno (m) kopčanje - Hidraulički podizač kolica - Kolica za rasprskivač s 2 kotača i promjenjivim tragom - Produžetak za rasprskivač, L= 50 cm (prirubnički) - Izbor rasprskivača sa setom mlaznica - Kompresor za brzo pražnjenje PE crijeva - Hidraulička crijeva s brzim spojnicama za traktor za pokretanje hidrauličkog sustava - Zaštita od nezgode - Priručnik za rukovanje i održavanje - C.E. certifikat sukladnosti

ORION PRODUKT d.o.o. Zagreb - tel/fax: +385 1 2340 746 - www.orion-produkt.hr - info@orion-produkt.hr

FRANCAIS

Enrouleur CARMOBIL hydraulique avec châssis tourelle équipé avec:

structure en acier et le tuyau enrouleur peint - avec quatre roues en caoutchouc à bascule hydraulique de levage - Rotation tourelle - Appui à pied hydraulique - Transmission mouvement au tambour avec double chaîne latérale - Turbine à flux partiel bridée au réducteur avec by-pass intégré - Dispositif anti-naufrage - Réducteur à 2 vitesses - Appareil avec prise de force d'urgence rembobinage - Compensateur de vitesse - manomètre et compte mètre electronique - Béquilles frontaux hydrauliques - Levage hydraulique du chariot - H.P alimentation tuyau de ml. 4,00 avec raccords fem/fem - Connecteur de ligne (indique tipe de raccord et diamètre)ou raccord cannelé mâle sphérique noir - Chariot porte canon avec 2 roues, masses d'équilibrage et voie variable - Extension de 50 cm pour arroseur avec double bride - 2 poids - Chois arroseur avec jeu de buses - Compresseur pour videment rapide de tuyaux pe 1300 lt - tuyaux oleodinamique raccord rapide sur le tracteur pour le system hydraulique. - Protection contre les accidents - Manuel d'utilisation et d'entretien - C.E. certificat de conformité

ENGLISH

Hydraulic CARMOBIL Water reel with turntable equipped with:

steel structure and hose reel painted with four rubber wheels with double axis liftable Hydraulic turret rotation Frontal hydraulic pile shoes Hydraulic jackleg Anti-sinking device Moto transmission to the drum by double side chain Efficient turbine flanged to the reducer with integrated by-pass Automatic or manual by-pass (with computer) 2 speed gearbox Device with PTO emergency rewind Speed adjustment by computer Manometer and electronic meter counter Movable frame for the gun cart lift H.P feeding hose mt. 4,00 with female/female spherical couplings Connection for line/feeding hose (indicate type of coupling and diameter) or black spherical male coupling gun cart hydraulic lift 2 Wheeled irrigation gun cart variable track bi-flange 50 cm. Extension for sprinkler Choice of water reel with nozzle set Compressor for fast emptying p.e. tube from 1300 liters up Oleodinamic tubes with quick coupling to the tractor to startup hydraulic system Accident protection User and maintenance manual C.E. conformity certificate

РУССКИЙ

Дождевальная машина CARMOBIL серия IDRAULICA с поворотной платформой состоящая из следующих элементов:

Окрашенная металлическая конструкция, с четырьмя прорезиненными колесами с балансирами, поднимающимися при помощи гидравлики -Гидравлическое вращение башни - Гидравлические фронтальные наконечники - Гидравлическая опорная лапка и устройство против проваливания - Турбина с регулируемым потоком, соединенная с редуктором - Автоматический и ручной байпас с компьютером - 2-х скоростной редуктор – Устройство с отбром мощности для аварийной перемотки - Передача движения на барабан через двойной зубчатый венец - Регулятор скорости с компьютером – Манометр – Электронный счетчик метража - Гидравлический подъем тележки для спринклера - Питающий шланг высокого давления на 4,00 м. со сферическими соединениями гнездо/гнездо - Соединение линия/шланг (уточнить тип и диаметр соединения) или сферическая необработанная стержневая полумуфта - Тележка для спринклера с 2 колесами с регулируемой шириной колеи с балластом – Удлинитель на два соединения 50 см для спринклера - Спринклер по выбору с набором распылительных форсунок - Компрессор для быстрого опорожнения трубы Р.Е. на 13000 л/м -Гидродинамические трубы в масляной среде быстрого соединения для соединения с трактором для запуска гидравлической установки - Защитные ограждения - Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию – Сертификат соответствия ЕС

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES - АКСЕССУАРЫ

	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - ОПИСАНИЕ	CODICE	€
1	**pompa a ronzio staccabile dal corpo macchina in sostituzione degli attacchi rapidi** pompe hydraulique détachable de la machine comme remplacement de embrayage rapide oil pressure pump detachable from machine as a substitution for fast attachments съемный насос на корпусе машины	761020	-
2	**serbatoio idrozavorrante per carrello di serie** **reservoir poids d'eau pour chariot de seire** **water tank weight for standard cart** **Резервуар с гидробаластом для стандартной тележки**	770402	-
3	**4 ruote basculanti per carrello di serie** **4 rue basculant pour chariot de serie** **4 tilting wheeld cart for standard cart** **4 поворотных колеса для стандартной тележки**	770404	-
4	**2 ruote in ghisa per carrello di serie** **2 roues en fonte pour le chariot de serie** **Cast iron wheels for standard cart** **чугун колеса для стандартных корзину**	770405	-
5	**gambe regolabili in altezza su carrello di serie** **Jambes avec hauteur reglable pour chariot standard** **Adjustable leg height for standard cart** **Регулируемые по высоте ножки для стандартной тележки**	770406	-
6	**prolunga da mt. 2 con tiranti per carrello di serie** **2 mt. d'extension avec tirants pour chariots de Série** 2 mt. extension with tie rods for carts pertaining to the series Удлинитель на 2 м с тяговыми соединениями для стандартной тележки	770407	-
7	**carrello decentrato** **asymetric cart** **chariot asymetrique** **Тележка со смещенным центром**	760490	-
8	**motore diesel con correttore di velocità in sostituzione della turbina e per comando impianto idraulico** **Moteur auxiliaire démarrage manuel avec correcteur de vitesse en substitution de la turbine que commandes prises** **diesel engine with speed corrector in replacement of the turbine that commands jacks** **Дизельный двигатель с корректором скорости вместо турбины и для управления домкратом**	760962	-
9	**motore diesel con correttore di velocità accoppiato alla turbina e per comando martinetti** **Moteur auxiliaire démarrage manuel avec correcteur de vitesse accouple avec la turbine que commandes prises** **diesel engine with speed corrector coupled to the turbine that command jacks** **Дизельный двигатель с корректором скорости соединенный с турбиной и для управления домкратом**	-	-
10	**avviamento elettrico per motori diesel** **Démarrage électrique pour moteur diesel** **electric starter for diesel engines** **Электрический стартер для дизельных двигателей**	760866	-
11	**motore ausiliario a benzina – avviamento a strappo per comando impianto idraulico** **Moteur auxiliaire (essence) démarrage manuel pour control de system hydraulique** **Auxiliary motor (gasoline) Hand starting for system hydraulic command** **Бензиновый двигатель с ручным стартером для управления гидравлической системой**	760963	-
12	**valvola spegnimento motore per mancanza d'acqua** **Valve d'arrête en cas de absence d'eau** **Stop valve on engine in case of lack of water** **Клапан остановки двигателя при отсутствии воды**	760801	-
13	**sistema di avanzamento con pompa oleodinamica e motore diesel con avviamento elettrico abbinato a computer** **transmission avec système d'alimentation par pompe à huile diesel avec la traction de démarrage électrique et l'ordinateur** **Transmission system with oil pump and diesel engine with electric starter and computer** **Система подачи через гидродинамический насос с масляной средой с редуктором, соединенный - Компьютер**	-	-
14	**regolazione larghezza carrello a cremagliera** **Chariot réglable en largeur avec étagère** **adjustable width for cart with rack** **Электрический стартер для дизельных двигателей**	770408	-
15	**occhione con doppio piatto – occhione fisso (foro dn 51 tipo inglese) non omologabile** **visuel avec double plaque - œil fixe (trou dn 51 Type en anglais) n'est pas homologable** **eye with double plate - fixed eye (hole dn 51 type English) is no homologation available** **Буксирная серьга с двойной тарелкой - Фиксированная буксирная серьга (отверстие DN 51 английский тип)**	770540	-
16	**idrovalvola di scarico acqua a fine corsa** Une valve hydraulique de vidange de l'eau après chaque course hydraulic valve, water drain at the end of run Гидроклапан со сливом воды в конце цикла	760603	-
17	**idrovalvola di chiusura acqua in entrata** **valve hydraulique de fermeture pour entrée de l'eau** **hydraulic valve closing for incoming water** Запорный гидроклапан для воды на входе	760715	-
18	**zincatura struttura** **galvanization de la structure** **frame galvanization** **Оцинковка платформы**	770803	-
19	**zincatura del rullo** **galvanization de l'enrouleur** **reel galvanization** Запорный гидроклапан на входе для воды	770804	-
20	**barra luminosa con attacchi** **Barre lumineuse avec attaques** **Light bar with mounting clips** Светящаяся штанга с креплениями	760905	-
21	**omologazione stradale** **Homologation routière** **Road homologation** Прошла сертификационные испытания для использования на дорогах	770704	-

PRESTAZIONI - PERFORMANCE - PERFORMANCE - ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Tubo *Tuyau Pipe*	Boccaglio *Buse - Nozzle*		Pressione - Pression - Pressure: In Macchina in base alla lunghezza del tubo						Pressione: Irrigatore *Arroseur - Sprinkler*	Portata *Debit Rate Flow*		Gittata max	Larghezza irrigatore: In aria calma *En air calme In still air*	Larghezza irrigatore: Consigliata *Conseillée Suggested*	Altezza di pioggia in mm *Hauter de pluie in mm Rain quantiy in mm* — Velocità di avanzamento m/h. *Vitesse d'avancement m/h. - Rain quantity m/h*						Superficie irrigata *SURFACE IRRIGUEE irrigated surface*		
mm	mm								atm	lt./min	m3/h		m	m	15	20	25	30	40	50	HA		
			A	B	C	D	E	F													A	B	C
		m.	**650**	**700**																			
125	32	BAR	10,4	11,3					5,0	1.440	86,4	57	114	96,9	59,4	44,6	35,7	29,7	22,3	17,8	6,3	6,78	
			11,5	12,4					6,0	1.590	95,4	61	122	103,7	61,3	46,0	36,8	30,7	23,0	18,4	6,7	7,25	
			13,5	14,4					7,0	1.728	103,7	64	128	108,8	63,5	47,6	38,1	31,8	23,8	19,1	7,1	7,61	
	34	BAR	11,9	12,9					5,5	1.704	102,2	60	120	102	66,8	50,1	40,1	33,4	25,1	20,0	6,6	7,14	
			12,9	13,9					6,0	1.800	108,0	64	128	108,8	66,2	49,6	39,7	33,1	24,8	19,9	7,1	7,61	
			14,1	15,1					7,0	1.938	116,2	67	134	113,9	68,1	51,0	40,8	34,0	25,5	20,4	7,4	7,97	
	36	BAR	13,1	14,1					6,0	1.950	117	65	130	110,5	70,6	52,9	42,4	35,3	26,5	21,2	7,2	7,73	
			16,0	17,1					6,5	2.082	124,9	67	134	113,9	73,1	54,8	43,9	36,6	27,4	21,9	7,4	8,0	
			16,7	17,9					7,0	2.172	130,3	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	7,6	8,21	
		m.	**500**	**550**	**600**																		
140	36	BAR	10,8	11,0	11,4				6,5	2.082	124,9	67	134	113,9	73,1	54,8	43,9	36,6	27,4	21,9	5,7	6,26	6,83
			11,4	11,7	12,0				7,0	2.172	130,3	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	5,9	6,45	7,0
			11,9	12,2	12,6				7,5	2.244	134,6	70	140	119	75,4	56,6	45,3	37,7	28,3	22,6	6,0	6,54	7,14
	38	BAR	11,1	11,4	11,8				6,5	2.328	139,7	72	144	122,4	76,1	57,1	45,6	38,0	28,5	22,8	6,1	6,73	7,34
			11,8	12,1	12,5				7,0	2.424	145,4	75	150	127,5	76,0	57,0	45,6	38,0	28,5	22,8	6,4	7,0	7,65
			12,4	12,8	13,2				7,5	2.496	149,8	77	154	130,9	76,3	57,2	45,8	38,1	28,6	22,9	6,5	7,19	7,85
	40	BAR	11,8	12,2	12,6				6,5	2.592	155,5	75	150	127,5	81,3	61,0	48,8	40,7	30,5	24,4	6,4	7,0	7,65
			12,8	13,2	13,7				7,0	2.682	160,9	76	152	129,2	83,0	62,3	49,8	41,5	31,1	24,9	6,5	7,10	7,75
			13,8	14,3	14,8				7,5	2.772	166,3	78	156	132,6	83,6	62,7	50,2	41,8	31,4	25,1	6,6	7,3	7,95
		m.	**420**	**500**																			
150	38	BAR	9,4	9,8					6,5	2.328	139,7	72	144	122,4	76,1	57,1	45,6	38,0	28,5	22,8	5,1	6,12	
			10,3	10,8					7,0	2.424	145,4	75	150	127,5	76,0	57,0	45,6	38,0	28,5	22,8	5,4	6,37	
			11,0	11,5					7,5	2.496	149,8	77	154	130,9	76,3	57,2	45,8	38,1	28,6	22,9	5,5	6,54	
	40	BAR	10,2	10,7					6,5	2.592	155,5	75	150	127,5	81,3	61,0	24,5	40,7	30,5	24,4	5,4	6,37	
			10,7	11,3					7,0	2.682	160,9	76	152	129,2	83,0	62,3	49,8	41,5	31,1	24,9	5,4	6,46	
			11,2	11,8					7,5	2.772	166,3	78	156	132,6	83,6	62,7	50,2	41,8	31,4	25,1	5,6	6,63	
	42	BAR	10,6	11,3					6,5	2.808	168,5	73	146	124,1	90,5	67,9	54,3	45,3	33,9	27,2	5,2	6,20	
			11,6	12,3					7,0	2.916	175,0	77	154	130,9	89,1	66,8	53,5	44,6	33,4	26,7	5,5	6,54	
			12,7	13,6					7,5	3.018	181,1	80	160	136	88,8	66,6	53,3	44,4	33,3	26,6	5,7	6,8	
		m.	**400**																				
160	38	BAR	9,4						6,5	2.328	139,7	72	144	122,4	76,1	57,1	45,6	38,0	28,5	22,8	4,9		
			9,9						7,0	2.424	145,4	75	150	127,5	76,0	57,0	45,6	38,0	28,5	22,8	5,1		
			10,5						7,5	2.496	149,8	77	154	130,9	76,3	57,2	45,8	38,1	28,6	22,9	5,2		
	40	BAR	9,7						6,5	2.592	155,5	75	150	127,5	81,3	61,0	22,9	40,7	30,5	24,4	5,1		
			10,4						7,0	2.682	160,9	76	152	129,2	83,0	62,3	49,8	41,5	31,1	24,9	5,2		
			11,1						7,5	2.772	166,3	78	156	132,6	83,6	62,7	50,2	41,8	31,4	25,1	5,3		
	42	BAR	10,2						6,5	2.808	168,5	73	146	124,1	90,5	67,9	54,3	45,3	33,9	27,2	5,0		
			10,9						7,0	2.916	175,0	77	154	130,9	89,1	66,8	53,5	44,6	33,4	26,7	5,2		
			11,7						7,5	3.018	181,1	80	160	136	88,8	66,6	53,3	44,4	33,3	26,6	5,4		
	44	bar	10,2						6,0	2.969	178,1	74	148	125,8	94,4	70,8	56,6	47,2	35,4	28,3	5,0		
			11,6						7,0	3.200	192,0	80	160	136	94,1	70,6	56,5	47,1	35,3	28,2	5,4		
			13,3						8,0	3.428	205,7	85	170	144,5	94,9	71,2	56,9	47,4	35,6	28,5	5,8		